

# KENWOOD

**KDC-3047**

**KDC-3047GY**

**KDC-3047M**

**KDC-3247**

**KDC-3347**

**KDC-314**

---

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

**MODE D'EMPLOI**

CD-RECEIVER

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

CD RECEIVER

**GEBRUIKSAANWIJZING**

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

**ISTRUZIONI PER L'USO**

REPRODUCOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

RECEPTOR DE CD

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Kenwood Corporation



# Table des matières

<b>Avant toute utilisation</b>	<b>3</b>
<b>Fonctionnement basique</b>	<b>4</b>
Avant toute utilisation	
Opérations courantes	
Lire de la musique	
Écouter la radio	
<b>Généralités</b>	<b>6</b>
Retrait de la façade	
Mise en sourdine du volume lors de la réception d'un appel téléphonique	
Indicateurs de l'affichage	
Sélection de texte pour l'affichage	
<b>Paramétrage des fonctions</b>	<b>8</b>
<SETTINGS> (Réglages)	
<INITIAL SET> (Configuration initiale)	
<DEMO MODE> (Mode de démonstration)	
<AUDIO CONTROL> (Contrôle audio)	
<b>Lecture de disque/fichier audio</b>	<b>12</b>
Fonction de lecture	
Rechercher un morceau	
Recherche directe d'un morceau	
<b>Fonctionnement du tuner</b>	<b>13</b>
PTY (Type de Programme)	
Préréglage du type de programme	
Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)	
<b>Fonctionnement basique de la télécommande</b>	<b>14</b>
<b>Appendice</b>	<b>15</b>
<b>Accessoires/ Procédure d'installation</b>	<b>16</b>
<b>Connexion des câbles aux bornes</b>	<b>17</b>
<b>Installation/Retrait de l'appareil</b>	<b>19</b>
<b>Guide de dépannage</b>	<b>20</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>22</b>



## Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

### Fabricant:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

### Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

## Avant toute utilisation

### ▲AVERTISSEMENT

**Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:**

- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil.

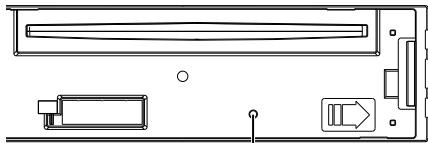
### Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

Cet appareil est réglé au préalable sur le mode de démonstration.

Lors de votre première utilisation de l'appareil, annulez le mode de démonstration. Veuillez vous référer à <Quitter le mode de démonstration> (page 4).

### Comment réinitialiser votre appareil

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation. L'appareil retourne aux réglages d'usine une fois la touche de réinitialisation enfoncée.
  1. Appuyez sur le bouton d'éjection de la façade pour l'enlever. Veuillez vous référer à <Retrait de la façade> (page 6)
  2. Appuyez sur la touche de réinitialisation et remettre la façade en place.



Touche de réinitialisation

### Nettoyage de l'appareil

Si la façade de cet appareil est tâchée, essuyez-la avec un chiffon sec et doux, par exemple un chiffon au silicone. Si la façade est très tâchée, essuyez-la avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et essuyez ensuite toute trace de ce produit.



- La pulvérisation directe d'un produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatil tel qu'un solvant ou de l'alcool pour essuyer le panneau avant risque de rayer la surface ou même d'effacer des caractères.

### À propos des contacts de l'appareil et de la façade

- Afin d'éviter d'endommager les contacts de l'appareil et de la façade, ne les touchez pas avec les doigts.
- Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un chiffon sec et doux.

### Condensation sur la lentille

Juste après avoir mis en marche le chauffage d'une voiture, de l'humidité risque de se former par temps froid, notamment sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Cette condensation peut rendre la lecture de CD

impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelque temps, consultez votre revendeur Kenwood.

### Remarques

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des accessoires en option, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Les caractères pouvant être affichés par cet appareil sont les suivants : A-Z 0-9 @ " ' ` % & \* + - = , . / \ < > [ ] ( ) ; ^ \_ { } | ~ .
- La fonction RDS ne fonctionnera pas dans les endroits où le ce service n'est pas supporté par les stations de radio.
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui est réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

### Manipulation des CD

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement d'un CD.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les CD et ne pas utiliser de CD avec du ruban adhésif collé dessus.
- Ne pas utiliser d'accessoires type disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Pour retirer des CD de cet appareil, les tirer horizontalement.
- Si le trou central ou la bordure externe du CD comportent des ébarbures, n'utiliser le CD qu'après avoir enlevé les ébarbures à l'aide d'un stylo à bille, par exemple.

### CD qui ne peuvent être utilisés

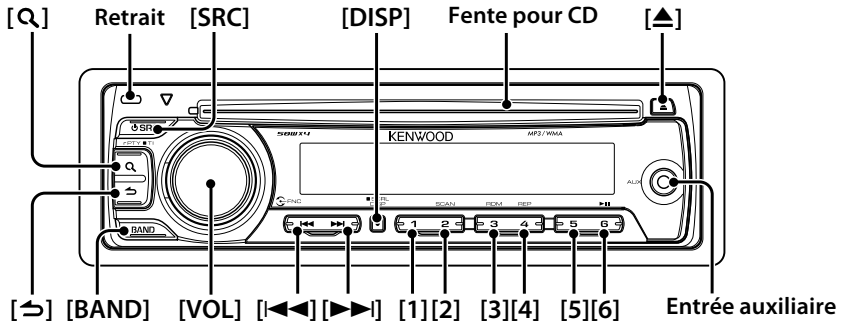
- Les CD non circulaires ne peuvent être utilisés.
- Les CD comportant des colorations sur la surface d'enregistrement ou qui sont sales ne peuvent être utilisés.
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant



Il ne peut lire correctement les disques qui ne comportent pas cette marque.

- Un CD-R ou CD-RW qui n'a pas été finalisé ne peut être lu. (Pour plus de détails sur le procédé de finalisation, veuillez consulter votre programme de gravure de CD-R/CD-RW et les instructions du manuel d'utilisation de votre graveur de CD-R/CD-RW.)
- Les CD de 3 pouces ne sont pas supportés. L'utilisation d'un adaptateur pour leur lecture peut causer des dysfonctionnements.

# Fonctionnement basique



## Avant toute utilisation

### Quitter le mode de démonstration

La première fois que vous utilisez l'appareil après l'avoir installé, vous devez désactiver le mode de démonstration.

1 Appuyez sur la molette [VOL] pour quitter le mode de démonstration lorsque les messages "CANCEL DEMO", "PRESS", "VOLUME KNOB" sont affichés (environ 15 seconds).

2 Sélectionnez "YES" et appuyez sur la molette [VOL].  
Si l'indication "NO" est affichée, tournez la molette [VOL].

• Le mode de démonstration peut également être annulé dans "DEMO MODE" de <Paramétrage des fonctions> (page 8).

### Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez sur la touche [DISP] plusieurs fois jusqu'à ce que l'affichage de l'heure ("CLOCK") apparaisse.
- 2 Continuez d'appuyer sur la touche [DISP] jusqu'à ce que l'affichage de l'heure clignote.
- 3 Tournez la molette [VOL] pour régler l'heure.
- 4 Appuyez sur la molette [VOL] pour valider le réglage de l'heure. L'affichage des minutes clignote.
- 5 Tournez la molette [VOL] pour régler les minutes.
- 6 Appuyez sur la molette [VOL] pour valider le réglage des minutes.



• Vous pouvez également effectuer cet ajustement lorsque "TIME SYNC" dans <Paramétrage des fonctions> (page 8) est réglé sur "OFF".

## Opérations courantes

### Mise en marche et sélection de la source

L'appareil s'allume en appuyant sur la touche [SRC].

Une fois l'appareil allumé, appuyez sur la touche [SRC] pour alterner les sources de lecture dans l'ordre suivant:

Tuner ("TUNER") → CD ("CD") → Entrée auxiliaire ("AUX") → Veille ("STANDBY") → Tuner ("TUNER")

L'appareil s'éteint en appuyant sur la touche [SRC] pendant au moins 1 seconde.



• La source "CD" peut être sélectionnée lorsque chaque source est prête à être lue.

### Volume

Tournez la molette [VOL] pour régler le volume.

### Affichage de l'horloge et types d'affichage

Appuyez sur la touche [DISP] pour sélectionner le mode d'affichage.

Veillez vous référer à la partie <Sélection de texte pour l'affichage> (page 7).

Maintenez la touche [DISP] enfoncée pour parcourir les types d'affichage.

### Entrée auxiliaire

Un dispositif audio portable peut être branché au mini-jack stéréo (ø 3,5 mm).

## Lire de la musique

---

### Lire un CD

Insérez un CD dans la fente pour CD.  
Une fois inséré, la source change automatiquement et une chanson est lue.

### Sélection de dossier

Appuyez sur la touche [BAND] pour passer d'un dossier à un autre.

### Sélection de morceau

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner une chanson (piste ou fichier).  
Avancez ou reculez la musique en appuyant sur la touche [◀◀] ou [▶▶].  
(Aucun son n'est émis pendant la lecture du fichier audio.)

### Pause et lecture

Appuyez sur la touche [6] pour mettre un morceau (piste ou fichier) en pause ou pour en reprendre la lecture.

### Enlever le CD

Appuyez sur la touche [▲] pour éjecter le CD.



- Pour consulter la liste des fichiers audio pouvant être lus, veuillez vous référer à la partie <À propos des fichiers audio> (page 15).

## Écouter la radio

---

### Sélection de la source Tuner

Appuyez plusieurs fois sur la touche [SRC] pour sélectionner la source "TUNER".

### Sélection de la bande

Appuyez sur la touche [BAND] pour sélectionner la bande de réception (FM1, FM2, FM3, AM).

### Sélection d'une station

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner une station.

### Station en mémoire

Appuyez sur l'une des touches [1] à [6] pour rappeler une station mise en mémoire.  
Appuyez pendant au moins 2 secondes sur l'une des touches [1] à [6] pour mettre en mémoire la station en cours d'écoute.

### Informations routières

Appuyez sur la touche [Q] pendant au moins 1 seconde.

Cela active ou désactive la fonction Informations routières. Lorsque la fonction est activée, l'indicateur "TI" est allumé.

Si un bulletin d'informations routières commence lorsque la fonction est activée, "TRAFFIC" apparaît et les informations routières sont reçues.



- Les détails concernant la sélection des stations en fonctionnement se trouvent dans "SEEK MODE" de <Paramétrage des fonctions> (page 8).
- Les stations dont la réception est bonne peuvent être mises en mémoire automatiquement. Vous référez à "AUTO MEMORY" de <Paramétrage des fonctions> (page 8).
- Vous pouvez mettre en mémoire aux numéros [1] à [6] jusqu'à 6 stations dans chaque bande (FM1, FM2, FM3, AM).
- Vous pouvez mettre en mémoire aux numéros [1] à [6] jusqu'à 6 stations de bandes différentes (FM/AM), selon les réglages dans "PRESET TYPE" de <Paramétrage des fonctions> (page 8).
- Si le volume est ajusté lors de la réception des informations routières, ce volume est mis en mémoire automatiquement. Le volume mémorisé sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières sera activée.

# Généralités

## Retrait de la façade

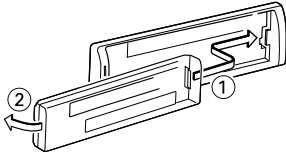
La façade de l'appareil peut être détachée, afin de dissuader les voleurs.

### Détacher la façade

Appuyez sur le bouton d'éjection.

### Remettre la façade en place

Reportez-vous au schéma suivant lorsque vous remettez la façade en place.



- Retirez la façade immédiatement après avoir appuyé sur le bouton d'éjection. Si la façade n'est pas retirée, elle peut tomber à cause des vibrations, etc.
- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- Ne pas exposer la façade (et l'étui de la façade) à la lumière directe du soleil ou à une chaleur ou humidité excessive. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.

## Mise en sourdine du volume lors de la réception d'un appel téléphonique

Le système audio se met automatiquement en sourdine lorsqu'un appel est reçu.

### Lors de la réception d'un appel

L'indication "CALL" s'affiche.

Le système audio est mis en pause.

### Comment écouter la musique pendant un appel

Appuyez sur la touche [SRC].

L'indication "CALL" disparaît et le système audio est réactivé.

### Au terme de l'appel

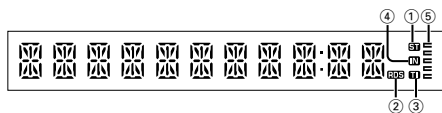
Raccrocher le téléphone.

L'indication "CALL" disparaît et le système audio est réactivé.



- Pour utiliser la fonction de sourdine TEL, vous devez connecter le fil MUTE à votre téléphone à l'aide d'un accessoire de téléphone commercial. Reportez-vous à <Connexion des câbles aux bornes> (page 17).

## Indicateurs de l'affichage



- ① Indicateur "ST": s'allume lorsqu'une émission stéréo est reçue.
- ② Indicateur "RDS": s'allume lorsque le service RDS est disponible.
- ③ Indicateur "TI": s'allume lorsque la fonction Informations routières est activée.
- ④ Indicateur "IN": s'allume lorsqu'un CD est en place.
- ⑤ Indicateur "☐": montre le symbole qui indique l'état de fonctionnement de chaque source ou le réglage du contrôle audio.

## Sélection de texte pour l'affichage

Les informations affichées changent en fonction de chaque source;

### En source tuner

Information	Affichage
Nom du service de programme (FM)	"FREQ/PS"
Texte radio (FM)	"RADIO TEXT"
Fréquence (MW, LW)	"FREQUENCY"
Horloge	"CLOCK"

### En source CD

Information	Affichage
Titre du disque	"DISC TITLE"
Titre de la piste	"TRACK TITLE"
Temps de lecture & Numéro de piste	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

### En source de fichier audio

Information	Affichage
Titre du morceau & Nom d'artiste	"TITLE"
Nom d'album & Nom d'artiste	"ALBUM"
Nom du dossier	"FOLDER NAME"
Nom du fichier	"FILE NAME"
Temps de lecture & Numéro du morceau	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

### En veille/source d'entrée auxiliaire

Information	Affichage
Nom de source	"SOURCE NAME"
Horloge	"CLOCK"

### Sélectionner le texte

Appuyez sur la touche [DISP].



- Lorsque l'affichage d'horloge est sélectionné, le réglage d'affichage de chaque source sera commuté sur l'affichage d'horloge.
- Si l'élément affiché sélectionné ne possède aucune information, une information alternative s'affiche.

# Paramétrage des fonctions

Cette section explique comment configurer l'appareil. Vous pouvez régler les fonctions suivantes.

## 1 Sélectionner une source

Appuyez sur la touche [SRC].

Les éléments affichés varient en fonction de la source sélectionnée. Consultez la liste des fonctions présentée plus loin.

## 2 Entrer dans le mode Paramétrage des fonctions

Appuyez sur la molette [VOL].

L'indication "FUNCTION" s'affiche.

## 3 Sélectionner la Fonction

Tournez la molette [VOL] pour afficher l'élément choisi, puis appuyez sur la molette [VOL].

Répétez cette opération pour sélectionner la fonction à régler.

Appuyez sur la touche [↩] pour revenir à l'élément précédent.

## 4 Régler la Fonction

Tournez la molette [VOL] pour sélectionner le réglage choisi, puis appuyez sur la molette [VOL].

## 5 Quitter le mode Paramétrage des fonctions

Appuyez sur la touche [↩] pendant au moins 1 seconde.

## Fonctions

### Légende :

**No** Nom de la Fonction: "Function name displayed on this unit" ➤ "Réglage 1"\*, "Réglage 2"...

La fonction sélectionnée est décrite. Afin de savoir où cela apparaît, veuillez vous référer au **No** donné dans la liste des fonctions.



- Les réglages suivis d'un \* sont des réglages d'usine.
- Les fonctions suivies d'un \*1 ne sont supportées que par les appareils KDC-3047/ KDC-3047M/ KDC-3247/ KDC-314.

### <SETTINGS> (Réglages)

#### 1 Réglage de l'horloge: "CLOCK ADJ"

Pour régler l'horloge

1. Tournez la molette [VOL] pour régler l'heure.
2. Appuyez sur la molette [VOL] pour valider le réglage de l'heure. L'affichage des minutes clignote.
3. Tournez la molette [VOL] pour régler les minutes.
4. Appuyez sur la molette [VOL] pour valider le réglage des minutes.



- Vous pouvez effectuer ce réglage lorsque "TIME SYNC" est réglé sur "OFF".

#### 2 Synchronisation de l'horloge: "TIME SYNC" ➤ "ON"\* , "OFF"

Vous pouvez synchroniser les données d'horloge de la station RDS avec celles de cet appareil.

#### 3 Atténuation de la luminosité de l'affichage: "DIMMER SET" ➤ "ON", "OFF"\*

Ajuste la luminosité de l'affichage en fonction de l'éclairage ambiant.

#### 4 Défilement du texte: "TEXT SCROLL" ➤ "AUTO", "MANUAL"\*

Défilement du texte des CD, fichiers audio et de la radio.

#### 5 Recherche locale: "LOCAL SEEK" ➤ "ON", "OFF"\*

Seules les stations dont la réception est bonne seront recherchées en mode de syntonisation automatique. (FM uniquement)

#### 6 Mode de recherche: "SEEK MODE" ➤ "AUTO1"\* , "AUTO2", "MANUAL"

Sélectionne le mode de syntonisation de la radio.

Mode de syntonisation	Affichage	Opération
Recherche automatique	"AUTO1"	Recherche automatique d'une station.
Recherche de station pré-réglée	"AUTO2"	Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage.
Manuel	"MANUAL"	Commande normale manuelle de la syntonisation.

#### 7 Mise en mémoire automatique: "AUTO MEMORY"

Mémorise automatiquement six stations offrant une bonne réception.

Sélectionnez "YES" puis appuyez sur la molette [VOL] pour lancer l'opération de mise en mémoire automatique.



- Ce réglage peut être effectué lorsque "TYPE NORM" est sélectionné pour l'élément <Changement de la mémoire pré-réglée partagée>.

#### 8 Réception mono: "MONO SET" ➤ "ON", "OFF"\*

Vous pouvez réduire les parasites lorsqu'une émission stéréo est captée en mode mono. (FM uniquement)

#### 9 Infos: "NEWS SET" ➤ "OFF"\* , "0" - "90"

Capte automatiquement le bulletin d'informations lorsqu'il commence. Régler la durée pendant laquelle l'interruption doit être désactivée

après le commencement d'un autre bulletin d'informations.

Passez de "NEWS 00M" à "NEWS 90M" pour activer cette fonction.

Si un bulletin d'information débute lorsque cette fonction est activée, "NEWS" s'affiche et les informations sont reçues. Si "20M" a été choisi, la réception d'un autre bulletin d'informations ne commencera pas avant 20 minutes.

Le volume du bulletin d'informations est du même niveau que celui réglé pour les Informations routières.

**10 Fréquence alternative: "AF SET" ► "ON"\*, "OFF"**

Si la réception est mauvaise, cette fonction permet de passer automatiquement à une autre fréquence émettant le même programme dans le même réseau RDS mais avec une meilleure réception.

**11 RDS régional: "RDS REG" ► "ON"\*, "OFF"**

Détermine si la station ne doit être changée que dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF".

**12 Recherche auto TP: "ATP SEEK" ► "ON"\*, "OFF"**

Lorsque la réception de la station d'informations trafic est mauvaise, une station mieux captée est automatiquement recherchée.

**13 Réglage du nom: "AUX NAME" ► "AUX"\*, "DVD", "PORTABLE", "GAME", "VIDEO", "TV"**

Règle l'affichage lorsqu'une source AUX est activée.

**<INITIAL SET> (Configuration initiale)**

**14 Changement de la mémoire préréglée**

**partagée: "PRESET TYPE" ► "TYPE NORM"\*, "TYPE MIX"**

"TYPE NORM":

1 station peut être associée à 1 touche de préréglage dans chacune des 4 bandes (FM1, FM2, FM3, et AM). Ainsi, il est possible de préréglage jusqu'à 24 stations au total (6 stations x 4 bandes).

"TYPE MIX":

Il est possible d'associer 6 stations aux 6 touches de préréglage indépendamment de la bande (FM1, FM2, FM3 et AM). Vous pouvez ainsi rappeler une station préréglée sans avoir à changer de bande.

**15 Bip: "KEY BEEP" ► "ON"\*, "OFF"**

Active/Désactive l'émission du bip de confirmation des opérations.

**16 Langue russe: "RUSSIAN SET" ► "ON", "OFF"\***

Lorsque cette fonction est activée, les mots suivants sont affichés en russe:

Nom du dossier/ nom du fichier/ titre du morceau/ nom de l'artiste/ nom de l'album

**17 Minuterie d'arrêt: "P-OFF WAIT" ► "----", "20M"\*, "40M", "60M"**

Vous pouvez régler la minuterie pour que l'appareil s'éteigne automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille.

L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

— — —: La fonction Minuterie d'arrêt est désactivée.

20M: Éteint l'appareil après 20 minutes.

40M: Éteint l'appareil après 40 minutes.

60M: Éteint l'appareil après 60 minutes.

**18 AUX intégré: "BUILTIN AUX" ► "ON1"\*, "ON2", "OFF"**

Lorsque la fonction est activée, la source AUX peut être sélectionnée.

ON1: Produit le son de l'unité externe connectée aux bornes AUX lorsque l'appareil passe sur la source AUX.

ON2: Active la fonction d'atténuation lors de la mise sous tension avec la source AUX sélectionnée.

Désactivez la fonction d'atténuateur lorsque vous écoutez une source extérieure. Cela évite l'apparition de bruit lorsqu'aucun appareil extérieur n'est connecté à la borne AUX.

OFF: Désactive la sélection de la source AUX.

Réglez sur OFF lorsque vous n'utilisez pas la borne AUX.

**19 Lecture CD: "CD READ" ► "1"\*, "2"**

Cela définit le mode de lecture du CD.

Lorsque la lecture d'un CD de format spécial est impossible, réglez cette fonction sur "2" pour forcer la lecture. Certains CD audio risquent d'être illisibles, même réglés sur "2".

En outre, les fichiers audio ne peuvent pas être lus lorsque la fonction est réglée sur "2". Conservez généralement le réglage sur "1".

1 : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD audio pendant la lecture des disques.

2 : Force la lecture sous forme de CD audio.

# Paramétrage des fonctions

## 20 Changer la préamplification\*: "SWITCH PRE"

► "REAR"\*, "SUB-W"

Permet de faire passer la préamplification de la sortie arrière ("REAR") à la sortie subwoofer ("SUB-W") et vice-versa.

## 21 Sélection de l'enceinte: "SP SELECT" ► "OFF"\*, "5/4", "6\*9/6", "OEM"

Permet d'effectuer un réglage précis pour optimiser la valeur du System Q lorsque le type d'enceinte est réglé comme suit;

Type d'enceinte	Affichage
Désactivée	"SP OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP 5/4"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP 6*9/6"
Pour enceinte OEM	"SP OEM"

## 22 Mise à jour du micrologiciel: "F/W UP xx.xx"

Mettre à jour le micrologiciel.

Sélectionnez "YES" puis appuyez sur la molette [VOL] pour commencer la mise à jour du micrologiciel.



- Pour savoir comment mettre à jour le micrologiciel, veuillez vous rendre sur notre site Internet.  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/>

## <DEMO MODE> (Mode de démonstration)

### 23 Mode de démonstration: "DEMO MODE" ►

"ON"\*, "OFF"

Spécifie si la démonstration doit être activée.

## <AUDIO CONTROL> (Contrôle audio)

### 24 Sortie subwoofer\*: "SUB-W SET" ► "ON"\*, "OFF"



- Ce réglage peut être effectué lorsque "SUB-W" est sélectionné pour l'élément <Changer la préamplification>.

### 25 Amplificateur de graves: "BASS BOOST" ►

"LV1"\*, "LV2"\*, "OFF"

### 26 System Q: "SYSTEM Q" ► "NATURAL"\*, "ROCK",

"POPS", "EASY", "TOP 40", "JAZZ", "GAME", "USER"  
Permet d'alterner les courbes d'égaliseur pré-réglées suivantes ;  
"Natural", "Rock", "Pops", "Easy", "Top 40", "Jazz", "Game", "User setting"



- "USER": ceci apparait lorsque les niveaux des Graves, Médioms et Aigus sont ajustés manuellement. Lorsque les réglages du System Q sont changés, les valeurs des Graves, Médioms et Aigus remplacent celles du System Q.

### 27 Réglage du niveau des graves : "BASS LEVEL"

► "- 8" - "+ 8"

### 28 Réglage du niveau des médiums : "MID LEVEL"

► "- 8" - "+ 8"

### 29 Réglage du niveau des aigus : "TRE LEVEL"

► "- 8" - "+ 8"



- 27 - 29 : Mémoire de tonalité de source : met en mémoire les valeurs réglées pour chaque source.

### 30 Équilibrage: "BALANCE" ► "L 15" - "R 15"

### 31 Équilibreur avant-arrière: "FADER" ►

"R 15" - "F 15"

### 32 Réglage du niveau du subwoofer: "SUB-W LEVEL" ► "- 15" - "+ 15"

### 33 Filtre passe-bas du subwoofer: "LPF SUB-W"

► "85", "120", "160", "THROUGH"(OFF)\*

### 34 Phase du subwoofer: "PHASE" ► "REV"(180°), "NORM"(0°)\*



- 32 - 34 : Ces ajustements peuvent être effectués lorsque "ON" est sélectionné pour l'élément <Sortie subwoofer>.
- 34 : Ces ajustements peuvent être effectués lorsqu'un réglage autre que "THROUGH" est sélectionné pour l'élément <Filtre passe-bas du subwoofer>.

### 35 Supreme: "SUPREME" ► "ON"\*, "OFF"

Technologie d'extrapolation et supplément avec algorithme propriétaire, la gamme haute-fréquence qui est coupée lors de l'encodage à débit binaire faible (moins de 128 Kbps, la fréquence d'échantillonnage est de 44,1 kHz). La compensation est optimisée pour chaque format de compression (MP3 ou WMA) et traitée en fonction du débit.

L'effet est négligeable pour la musique codée avec un taux de transfert élevé ou variable ou dont la gamme de hautes fréquences est réduite. Peut être réglé lorsque la source d'un fichier Audio est un CD.

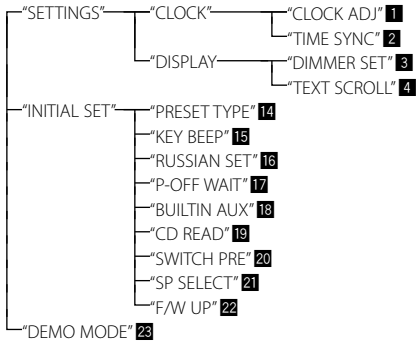
### 36 Compensation du volume: "VOL OFFSET" ►

"- 8" - "±0" (Lorsque la source AUX est sur: "- 8" - "+ 8")

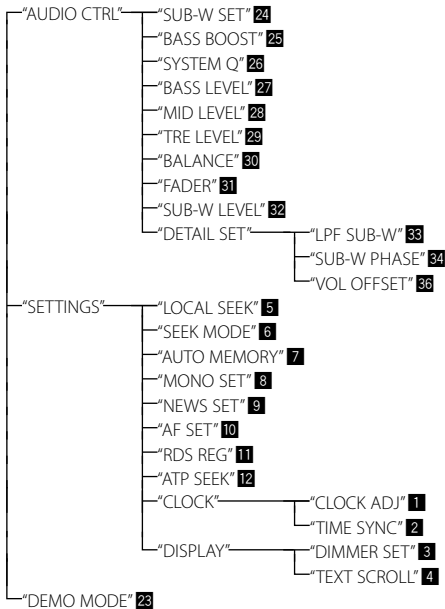
Le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.

## <Function List> (Liste des fonctions)

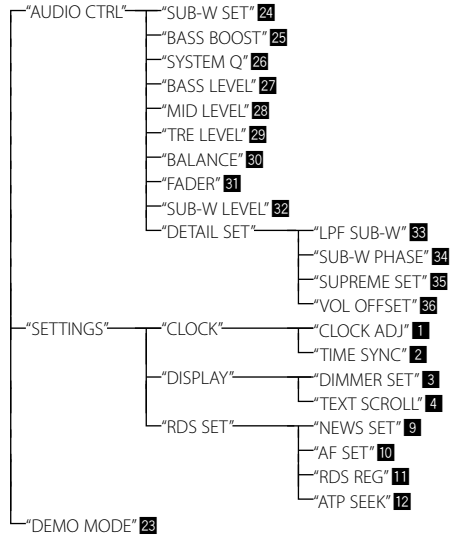
### Fonctions apparaissant en mode veille



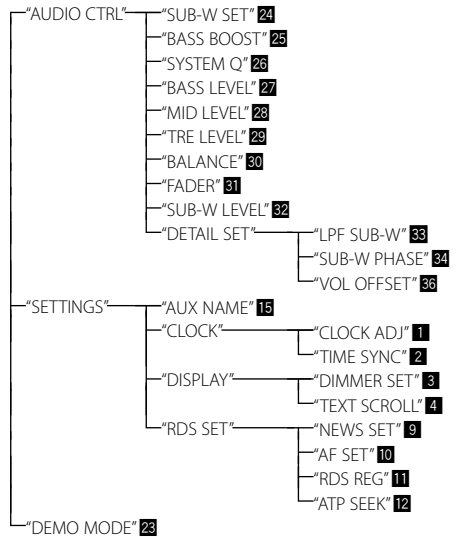
### Fonctions apparaissant lorsque la source tuner est sélectionnée



### Fonctions apparaissant lorsque la source CD et fichier audio est sélectionnée



### Fonctions apparaissant lorsque la source AUX est sélectionnée



# Lecture de disque/fichier audio

## Fonction de lecture

### Répéter la lecture

#### Presser la touche [4].

La répétition de la piste est activée ("TRAC REPEAT") ou désactivée ("REPEAT OFF") lorsqu'elle est pressée pendant la lecture d'un CD.

Change entre répétition de fichier ("FILE REPEAT"), répétition de dossier ("FOLD REPEAT"), et désactivé ("REPEAT OFF") lorsqu'elle est pressée pendant la lecture d'un fichier audio.

### Lecture aléatoire

#### Appuyez sur la touche [3].

Lance la lecture aléatoire de la musique présente sur le disque ou dans le dossier.

Lorsque la fonction de lecture aléatoire est activée, l'indication "DISC RANDOM"/"FOLD RANDOM" s'affiche.

Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler la lecture aléatoire.

### Lecture par balayage

#### Appuyez sur la touche [2].

Cela lit successivement le début des pistes du disque ou du dossier.

Lorsque la lecture rapide est activée, "TRAC SCAN"/"FILE SCAN" s'affiche.

Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, les morceaux sont lus en mode normal, à commencer par le morceau en cours d'écoute.

## Rechercher un morceau

Pour sélectionner les morceaux que vous souhaitez écouter et qui se trouvent sur le périphérique ou sur le support en cours d'utilisation.

### 1 Entrer dans le mode de recherche d'un morceau

#### Appuyez sur la touche [Q].

"SEARCH" s'affiche.

Le nom du fichier audio en cours de lecture apparaît.

### 2 Rechercher un morceau

#### Fichier audio

Type d'opération	Opération
Déplacement entre les dossiers/fichiers	Tournez la molette [VOL].
Sélection de dossier/fichier	Appuyez sur la molette [VOL].
Retour au dossier précédent	Appuyez sur la touche [↵].
Retour au dossier racine	Appuyez sur la touche [BAND].

Si "<" ou ">" est affiché à côté du nom de dossier affiché, cela signifie que ce dossier est précédé ou suivi d'un autre dossier.

### Source CD

Type d'opération	Opération
Déplacement entre les pistes	Tournez la molette [VOL].
Sélection de piste	Appuyez sur la molette [VOL].
Retour à la première piste	Appuyez sur la touche [BAND] avant de sélectionner une piste.

### Annulation du mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche [↵] pendant au moins 1 seconde.

### Fonction du KDC-3347 avec télécommande

## Recherche directe d'un morceau

Recherche la musique en saisissant le numéro de piste.

### 1 Entrer en mode de recherche directe d'un morceau

Appuyez sur la touche [DIRECT] de la télécommande.

"- - -" s'affiche.

### 2 Entrer le numéro du morceau

Appuyez sur les touches numérotées de la télécommande.

### 3 Rechercher la station

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

### Annulation de la recherche directe d'un morceau

Appuyez sur la touche [↵] de la télécommande.



- La recherche directe d'un morceau ne peut être effectuée pendant la lecture aléatoire ou la lecture rapide.

# Fonctionnement du tuner

## PTY (Type de Programme)

Sélection du type de programme ci-dessous et recherche d'une station;

Type de programme	Affichage	Type de programme	Affichage
Discours	"SPEECH"	Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
Musique	"MUSIC"	Autres musiques	"OTHER M"
Informations	"NEWS"	Météo	"WEATHER"
Affaires actuelles	"AFFAIRS"	Finance	"FINANCE"
Information	"INFO"	Programmes pour enfants	"CHILDREN"
Sport	"SPORT"	Affaires sociales	"SOCIAL"
Éducation	"EDUCATE"	Religion	"RELIGION"
Théâtre	"DRAMA"	Appels auditeurs	"PHONE IN"
Culture	"CULTURE"	Voyages	"TRAVEL"
Science	"SCIENCE"	Loisirs	"LEISURE"
Divers	"VARIED"	Musique Jazz	"JAZZ"
Musique Pop	"POP M"	Musique Country	"COUNTRY"
Musique Rock	"ROCK M"	Musique Nationale	"NATION M"
Musique d'ambiance	"EASY M"	Musique Rétro	"OLDIES"
Musique classique légère	"LIGHT M"	Musique Folk	"FOLK M"
		Documentaires	"DOCUMENT"

- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.  
Musique: élément en caractères noirs.  
Discours: élément en caractères blancs.

### 1 Entrer en mode PTY

Appuyez sur la touche [ Q ].

### 2 Sélectionner le type de programme

Tournez la molette [VOL].

### 3 Rechercher la station du type de programme sélectionné

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

### 4 Sortir du mode PTY

Appuyez sur la touche [↵].



- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.
- Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, "NO PTY" s'affiche. Sélectionnez un autre type de programme.

## Préréglage du type de programme

Vous pouvez mettre le type de programme dans la mémoire des touches préréglées et le rappeler rapidement.

### Préréglage le type de programme

#### 1 Sélectionner le type de programme à préréglage

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 13).

#### 2 Préréglage du type de programme

Appuyez sur la touche [1] à [6] de votre choix pendant au moins 2 secondes.

### Rappel du type de programme préréglé

#### 1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 13).

#### 2 Rappeler le type de programme

Appuyez sur la touche [1] à [6] de votre choix.

## Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Sélectionner la langue d'affichage pour le Type de programme comme suit;

Langue	Affichage
Anglais	"ENGLISH"
Français	"FRENCH"
Allemand	"GERMAN"

### 1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 13).

### 2 Entrer en mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [ Q ].

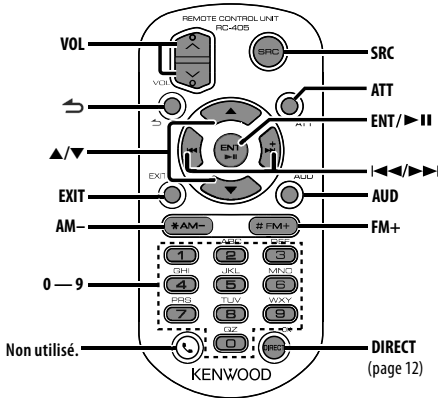
### 3 Sélectionner la langue

Tournez la molette [VOL].

### 4 Quitter le mode de changement de langue

Appuyez sur la molette [VOL].

## Fonctionnement basique de la télécommande



### Commandes générales

Commande du volume: **[VOL]**

Sélection de la source: **[SRC]**

Réduction du volume: **[ATT]**

Lorsque l'on appuie de nouveau sur la touche, le volume revient à son niveau précédent.

Retour à l'élément précédent: **[←]**

Quitter le mode: **[EXIT]**

Sélection de l'élément: **[▲]/[▼]**

Confirmation: **[ENT]**

Entrer en mode de contrôle audio: **[AUD]**

### En source tuner

Sélection de la bande: **[FM+]/[AM-]**

Sélection d'une station: **[←◀◀]/[▶▶▶]**

Rappel des stations prééglées: **[1] — [6]**

### En source CD/Fichier audio

Sélection d'un morceau: **[◀◀◀]/[▶▶▶]**

Sélection d'un dossier: **[FM+]/[AM-]**

Pause/Lecture: **[▶▶]**

Déplacement entre les dossiers/fichiers: **[▲]/[▼]**

Retour au dossier précédent: **[←]**

### Préparation de la télécommande

Retirez le film protecteur de la pile en tirant dans le sens de la flèche.



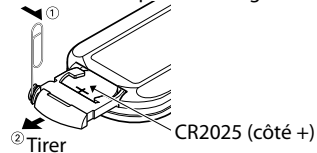
### Changer la pile de la télécommande

Utilisez une pile bouton, disponible dans le commerce (CR2025).

Insérez un objet étroit (un trombone, par exemple) dans le trou 1 et tirez pour extraire le boîtier de la pile.

Introduire les piles en prenant soin de bien aligner les pôles + et -, en suivant l'illustration située à l'intérieur du boîtier.

Tenir fermement pour le faire glisser



### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas placer la télécommande dans des endroits exposés à la chaleur, comme sur le tableau de bord par exemple.
- Pile au lithium.  
Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.  
Ne remplacer uniquement qu'avec le même type de pile ou son équivalent.
- Le boîtier de la pile ou les piles ne doivent pas être exposés à des chaleurs excessives telles que les rayons du soleil, du feu, etc.
- Conservez les piles hors de portée des enfants dans leur conditionnement original jusqu'à leur utilisation. Débarrassez-vous des piles usagées rapidement. En cas d'ingestion, contactez un médecin immédiatement.

# Appendice

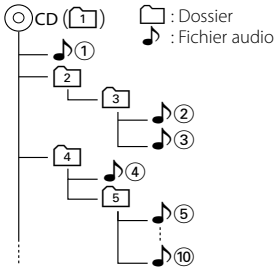
## À propos des fichiers audio

- **Fichier audio compatibles**  
MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Supports de disque compatibles**  
CD-R/RW/ROM
- **Formats de fichiers de disques compatibles**  
ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.

Bien que les fichiers audio utilisés correspondent aux standards listés ci-dessus, il est possible que la lecture ne puisse se faire selon le type ou l'état du média.

- **Ordre de lecture des fichiers audio**

Dans l'exemple de l'arborescence de dossiers et de fichiers ci-dessous, les fichiers sont lus dans l'ordre de ① à ⑩.



Un manuel en ligne au sujet des fichiers audio est disponible sur le site, [www.kenwood.com/cs/ce/audiophile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiophile/). Dans ce manuel en ligne, vous trouverez des informations et des remarques détaillées qui ne sont pas fournies dans le présent manuel. Assurez-vous également de lire correctement le manuel en ligne.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

## Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.



**Pb**

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

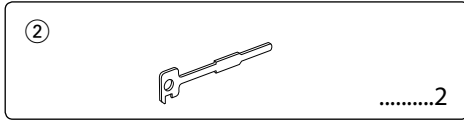
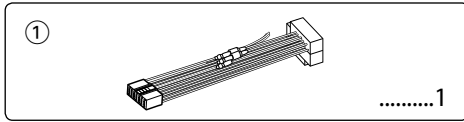
## Marquage des produits utilisant un laser (Sauf pour certaines régions)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

# Accessoires/Procédure d'installation

## Accessoires



## Procédure d'installation

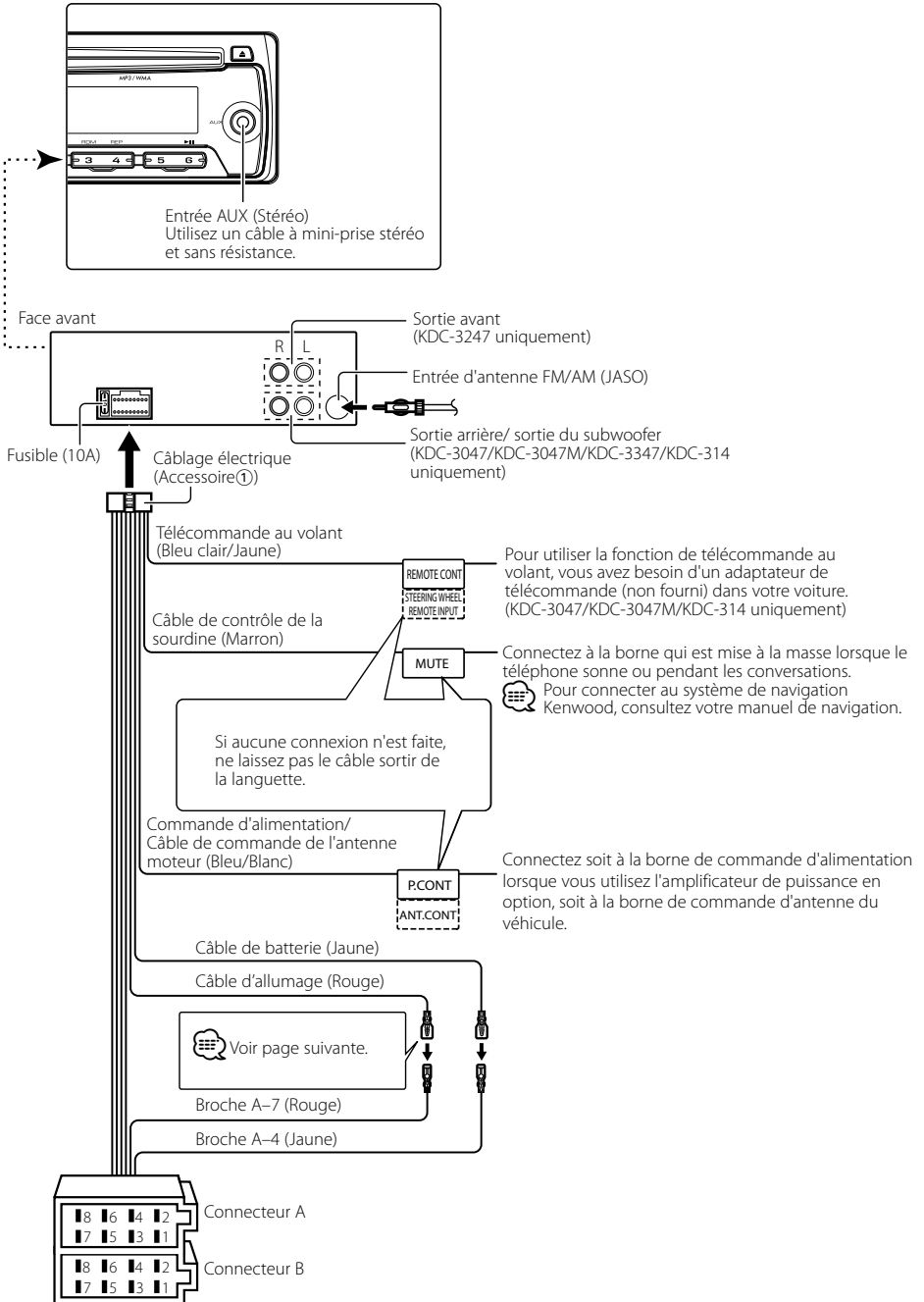
1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie.
2. Effectuez correctement la connexion des câbles de sortie et d'entrée de chaque appareil.
3. Connectez le câble au câblage électrique.
4. Prenez le connecteur B sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur du haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du câblage électrique à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.



- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12 V CC.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Si l'appareil ne parvient pas à se mettre sous tension (le message "PROTECT" s'affiche), cela est peut être dû à un court-circuit au niveau du cordon d'enceinte ou à un contact entre ce dernier et le châssis du véhicule, ce qui a pu activer la fonction de protection. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.

- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas reliée à l'allumage (c.à.d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Utilisez un connecteur de conversion disponible dans le commerce si le connecteur n'est pas adapté à celui du véhicule.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Si la console est équipée d'un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif  $\ominus$  pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les clignotants, les essuie-glaces, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit au maximum de 30°.

# Connexion des câbles aux bornes



# Connexion des câbles aux bornes

## Guide des fonctions des connecteurs

Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe		
A-4	Jaune	Batterie
A-5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A-7	Rouge	Allumage (ACC)
A-8	Noir	Connexion à la terre (masse)
Connecteur de haut-parleur		
B-1	Violet	Arrière droit (+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (-)
B-3	Gris	Avant droit (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droit (-)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (-)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (-)

### ▲ AVERTISSEMENT

#### Connexion du connecteur ISO

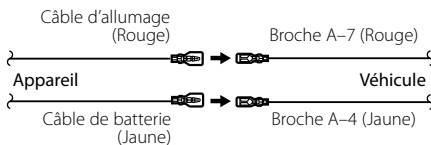
La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez-vous de réaliser les bonnes connexions afin d'éviter d'endommager l'appareil.

La connexion par défaut du câblage électrique est décrite dans la section **1** ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section **2**, réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration.

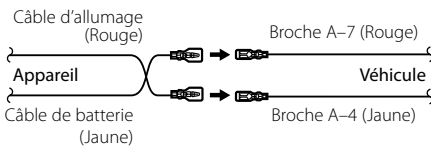
Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous **2** pour installer cet appareil dans les véhicules

#### Volkswagen.

- 1** (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.

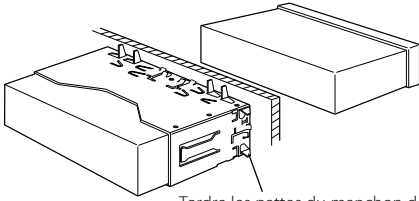


- 2** La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



# Installation/Retrait de l'appareil

## Installation



Tordre les pattes du manchon de montage avec un tournevis ou un outil similaire et fixer.



- Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (par ex. le son risque de sauter).

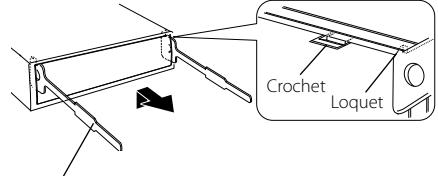


### AVERTISSEMENT

Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas la partie métallique de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.

## Enlever le cadre en caoutchouc dur

- Engagez les broches de saisie sur l'outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur. Soulevez le cadre et tirez-le vers l'avant comme indiqué sur la figure.



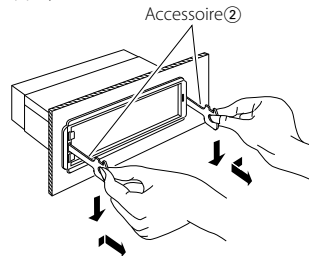
- Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.



- Le châssis peut être également retiré à partir du côté arrière de la même façon.

## Retrait de l'appareil

- Veillez vous référer à la section <Enlever le cadre en caoutchouc dur> puis enlevez le cadre en caoutchouc dur.
- Retirez la façade.
- Insérez les deux outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, comme indiqué.
- Poussez l'outil de retrait vers le bas tout en appuyant, et retirez à moitié l'appareil tout en appuyant.



- Faites attention de ne pas vous blesser avec les loquets de l'outil de démontage.
- Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.

# Guide de dépannage

Certaines fonctions de cet appareil peuvent être désactivées lorsque certains réglages sont effectués sur l'appareil.

- !** • **Impossible de régler le subwoofer.**
- **Impossible de configurer le filtre passe-bas.**
- **Aucune sortie émise par le subwoofer.**
  - ▶ • <Sortie subwoofer> de <Paramétrage des fonctions> (page 8) n'est pas réglé sur On.
  - La pré-sortie n'est pas réglée sur subwoofer.
    - ☞ "SWITCH PRE" de <Paramétrage des fonctions> (page 8)

- !** **Impossible de régler la phase du subwoofer.**
  - ▶ Le filtre passe-bas du subwoofer est réglé sur "THROUGH". ☞ "LPF SUB-W" de <Paramétrage des fonctions> (page 8)

- !** **La fonction Minuterie d'arrêt ne fonctionne pas.**
  - ▶ <Quitter le mode de démonstration> (page 4) n'a pas été sélectionné.

- !** **Impossible de régler le volume.**
  - ▶ • L'appareil est réglé sur le mode de recherche de morceau. ☞ Annuler le mode de recherche de morceau. (page 12)
  - Cet appareil est réglé sur le mode de réglage des fonctions. ☞ Annuler le mode de réglage des fonctions. (page 8)

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut-être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

## Généralités

- ?** **La tonalité de touche (le bip de confirmation des opérations) ne fonctionne pas.**
  - ✓ La sortie de préampli est en cours d'utilisation.
  - ☞ La tonalité de touche ne peut être émise par le jack de préampli.

## En source tuner

- ?** **La réception radio est mauvaise.**
  - ✓ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
  - ☞ Sortez l'antenne complètement.

## En source disque

- ?** **Le disque spécifié n'est pas lu, mais un autre l'est à sa place.**
  - ✓ Le disque spécifié est très sale.
    - ☞ Nettoyez le CD en vous reportant au paragraphe relatif au nettoyage des CD de la section <Manipulation des CD> (page 3).
  - ✓ Le disque est très rayé.
    - ☞ Essayez un autre disque.

## En source fichier audio

- ?** **Le son saute quand un fichier audio est lu.**
  - ✓ Le support est égratigné ou sale.
    - ☞ Nettoyez le support en vous reportant au paragraphe relatif au nettoyage des CD de la section <Manipulation des CD> (page 3).
  - ✓ Les conditions d'enregistrement sont mauvaises.
    - ☞ Enregistrez le média de nouveau ou utilisez-en un autre.

## Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

- TOC ERROR: Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.
- ERROR 05: Le disque est illisible.
- ERROR 99: L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons.  
↳ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le message "ERROR 99" ne disparaît pas, veuillez consulter votre centre de service après-vente le plus proche.
- IN (clignote): Le lecteur CD ne marche pas correctement.  
↳ Réinsérez le CD. Si le CD ne peut pas être éjecté ou si l'affichage continue à clignoter même si le CD a été correctement remis en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.
- PROTECT: Le fil d'enceinte a un court-circuit ou touche le châssis du véhicule, et par conséquent la fonction de protection est activée.  
↳ Disposez ou isolez le câble d'enceinte correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation. Si le code "PROTECT" ne disparaît pas, consultez le centre de service après-vente le plus proche.
- NA FILE: Le format du fichier audio lu n'est pas supporté par cette unité.
- COPY PRO: Un fichier interdit à la copie a été lu.
- NO MUSIC/ERROR 15: Le support utilisé ne dispose pas de données enregistrées que l'appareil peut lire.

# Caractéristiques techniques

## Section tuner FM

---

- Bandes de fréquences (espacement de 50 kHz)
  - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)
  - : 1  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Sensibilité d'atténuation (S/B = 46 dB)
  - : 2,5  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Réponse en fréquence ( $\pm 3,0$  dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Taux de Signal/Bruit (MONO)
  - : 63 dB
- Séparation stéréo (1 kHz)
  - : 40 dB

## Section tuner MW

---

- Bandes de fréquences (espacement de 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilité utile (S/B = 20 dB)
  - : 36  $\mu$ V

## Section tuner LW

---

- Bande de fréquences
  - : 153 kHz – 279 kHz
- Sensibilité utile (S/B = 20 dB)
  - : 57  $\mu$ V

## Section Disque Compact

---

- Diode laser
  - : GaAlAs
- Filtre numérique (D/A)
  - : 8 fois suréchantillonnage
- Convertisseur D/A
  - : 24 Bit
- Vitesse de rotation
  - : 500 – 200 t/min. (CLV)
- Pleurage et scintillement
  - : Non mesurables
- Réponse en fréquence ( $\pm 1$  dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorsion harmonique totale (1 kHz)
  - : 0,01 %
- Taux de Signal/Bruit (1 kHz)
  - : 105 dB
- Gamme dynamique
  - : 93 dB
- Décodage MP3
  - : Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Décodeur WMA
  - : Compatible Windows Media Audio

## Section audio

---

- Puissance de sortie maximum
  - : 50 W x 4
- Puissance de sortie (DIN 45324, +B=14,4 V)
  - : 22 W x 4
- Impédance d'enceinte
  - : 4 – 8  $\Omega$
- Action en tonalité
  - Graves : 100 Hz  $\pm 8$  dB
  - Médiums : 1 kHz  $\pm 8$  dB
  - Aiguës : 10 kHz  $\pm 8$  dB
- Niveau de préamplification/charge (CD) (KDC-3047/ KDC-3047GY/ KDC-3047M/ KDC-3347/ KDC-314)
  - : 2000 mV/10 k $\Omega$
- Impédance du préamplificateur (KDC-3047/ KDC-3047GY/ KDC-3047M/ KDC-3347/ KDC-314)
  - :  $\leq 600 \Omega$

## Entrée auxiliaire

---

- Réponse en fréquence ( $\pm 3$  dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Tension maximum d'entrée
  - : 1200 mV
- Impédance d'entrée
  - : 10 k $\Omega$

## Généralités

---

- Tension de fonctionnement (entre 11 et 16 V)
  - : 14,4 V
- Consommation de courant maximale
  - : 10 A
- Dimensions d'installation (L x H x P)
  - : 182 x 53 x 155 mm
- Poids
  - : 1,3 kg

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

